

Etusivu>Kanteen nostaminen>Missä ja miten?>Menettelyn kustannukset

Tämän sivun alkukielistä versiota [fr](#) on muutettu äskettäin. Päivitystä suomennetaan parhaillaan.

ranska

Swipe to change

Menettelyn kustannukset**Ranska**

Tässä osassa esitetään yleiskatsaus Ranskassa sovellettaviin oikeudenkäyntikuluihin. Oikeudenkäyntikuluja analysoidaan tarkemmin seuraavissa tapaustutkimuksissa: Perheoikeus – Avioero Perheoikeus – Lasten huolto Perheoikeus – Elatusapu Kauppaoikeus – Sopimus Kauppaoikeus – Vastuu

Oikeusalan ammattilaisten palkkioiden sääntely

Korvaukset muodostuvat **kiinteistä maksuista** ja (usein riita-asian suuruuden mukaan) **muuttuvista maksuista**.

On tehtävä **ero** seuraavien henkilöiden välillä:

oikeudelliset avustajat (asianajajat), oikeuden määräämät asiamiehet), joiden saama korvaus on hinnoiteltu vain osittain; palkkioista sovitaan valtaosin vapaasti asiakkaan ja ammattilaisen kesken

julkiset virkamiehet tai **oikeushallinnon virkamiehet**, joiden saama korvaus on hinnoiteltu Ranskan valtiovallan säädösvallan puitteissa.

Asianajajat viran puolesta

Heinäkuun 30. päivänä 1980 annetussa asetuksessa nro 80-608 vahvistetaan muutoksenhakutuomituitten viran puolesta määrättävien asianajajien palkkiot. Oikeudelliset avustajat / asianajajat.

Oikeussubjekteja ensimmäisissä oikeusasteissa edustavien asianajajien edustamispalkkio vahvistetaan säädöksissä (asetus nro 72-784, annettu 25. elokuuta 1972, ja asetus nro 75-785, annettu 21. elokuuta 1975).

Haastemiehet/ulosottomiehet

Haasteiden antamisesta ja hakemusten ja oikeuden päätösten tiedoksi antamisesta huolehtivien haastemiesten palkkioista säädetään 12. joulukuuta 1996 annetussa asetuksessa nro 96-1080.

Kiinteät oikeudenkäyntikulut**Kiinteät oikeudenkäyntikulut riita-asioissa****Riitapuolten kiinteät oikeudenkäyntikulut riita-asioissa**

Riita-asioissa on **prosessin käsittelyn kannalta välttämättömiä oikeudellisia kustannuksia**, jotka on **hinnoiteltu** joko säädöksissä tai oikeuden päätöksellä. Näitä nimitetään **oikeudenkäyntikuluiksi**.

Niihin kuuluvat

tuomioistuimien sihteeristöjen tai verohallinnon perimät maksut, taksat, lupamaksut tai edustuspalkkiot. Tällaiset maksut ja taksat ovat harvinaisia, koska riita-asioiden tuomioistuimien ja hallintotuomioistuimien toimien maksuttomuusperiaate saatettiin voimaan 30. joulukuuta 1977 annetulla lailla nro 77-1468.

asiakirjojen käännöskulut, mikäli kääntäminen on välttämätöntä lain tai kansainvälisen sitoumuksen nojalla;

toistajille maksettavat korvaukset;

teknisten asiantuntijoiden palkkiot;

taksoitetut kulut (haastemiesten, viran puolesta nimettyjen asianajajien, lakimiesten maksut);

julkisten virkamiesten tai oikeushenkilön virkamiesten palkkiot;

lakimiesten palkkiot niiltä osin kuin niitä on säännelty, suullisen käsittelyn kiinteät maksut mukaan luettuina;

asiakirjan ulkomaille tiedoksi antamisesta syntyvät kulut;

käännös- tai tulkkauskulut, jotka ovat välttämättömiä tuomioistuimen pyynnöstä ulkomailta suoritettavissa tutkimustoimissa jäsenvaltioiden tuomioistuimien välisestä yhteistyöstä siviili- ja kauppaoikeudellisissa asioissa tapahtuvassa todisteiden vastaanottamisessa 28. toukokuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) nro 1206/2001 puitteissa;

perheoikeudellisissa asioissa sekä täysi- ja alaikäisten oikeudellisen suojelun puitteissa määrättävät sosiaalialan tutkimukset;

tuomarin määräämän alaikäistä henkilöä kuulustelevalle henkilölle palkkio.

Kiinteiden kustannusten maksuajankohta riita-asiasa

Riita-asian kuluihin luetaan kaikki **asianosaisten maksamat tai heidän maksettavikseen tulevat summat** ennen oikeudenkäyntiä tai sen aikana.

Näitä ovat esimerkiksi ennen prosessin aloittamista **lakimiesten** ja asiantuntijoiden **konsulttikulut** ja **matkakulut**.

Oikeudenkäynnin aikana kuluja voivat olla **oikeudellisille avustajille ja oikeushallinnon virkamiehille maksetut oikeudenkäyntikulut, valtion perimät maksut ja oikeusneuvoston palkkiot**.

Prosessin jälkeen kuluja voivat olla päätöksen **täytäntöönpanokulut**.

Perustuslaillisten asioiden oikeudenkäyntikulut**Riitapuolten kiinteät oikeudenkäyntikulut perustuslakiasioissa**

Koska **kansalainen ei voi saattaa asiaa perustuslakineuvoston ratkaistavaksi** ranskalaisen prosessin nykyisessä muodossa, kysymys ei ole ajankohtainen.

Oikeudellisten edustajien (asianajajien) velvollisuus antaa ennakkotietoja**Asianosaisten oikeudet ja velvollisuudet**

Oikeudellisten avustajien **toimivaltuuksiin** kuuluu merkityksellisten tietojen antaminen asiakkaille näiden oikeuksista ja velvollisuuksista.

Oikeudenkäyntikuluja koskevien tietojen lähteet

Mistä löydän tietoa oikeudenkäyntikuluista Ranskassa?

Oikeusministeriön ja eri **ammattikuntien** verkkosivuilta.

Millä kielellä tietoa oikeudenkäyntikuluista Ranskassa on saatavissa?

Tiedot ovat saatavissa ranskaksi.

Mistä löydän lisätietoa kustannuksista?

Prosessien kustannuksia julkaisevaa Internet-sivustoa ei ole.

Arvonlisävero

Mistä löydän tietoa tästä aiheesta? Mitä verokantoja sovelletaan?

Hinnat on ilmoitettu ilman veroja. Sovellettava ALV-kanta on aina **19,6 prosenttia** lukuun ottamatta oikeusavun edunsaajille tarjottuja palveluja (5,5 %).

Oikeusapu

Mitkä ovat avun saamisen tulorajat riita-asioissa?

Oikeusapua ei erotella oikeuden lajin mukaisesti (riita- vai rikosasia) eikä riidan luonteen mukaan. Apu myönnetään tai evätään yksinomaan hakijan varojen perusteella.

Oikeusapua voivat hakea kaikki luonnolliset henkilöt, jotka ovat Ranskan kansalaisia tai Euroopan unionin jäsenvaltioiden kansalaisia, sekä voittoa tavoittelemattomat oikeushenkilöt, jotka haluavat puolustaa oikeuksiaan tuomioistuimessa ja joilla ei ole riittäviä varoja.

Lisäksi muiden maiden kansalaisilla, joiden vakituinen ja laillinen asuinpaikka on Ranskassa, on mahdollisuus oikeusapuun riita-asioissa. Laillisen asumisen ehto ei kuitenkaan edellytetä rikosasioissa. Se ei koske myöskään alaikäistä henkilöä häntä koskevasta prosessista riippumatta (riita-, hallinto- vai rikosasia).

Huomioon otettaviin varoihin sisältyvät oikeusavun hakijan edellisen kalenterivuoden keskimääräiset kuukausittaiset käyttövarat ja vakituisesti hänen luonaan asuvien henkilöiden varat, mikäli tällaisia on. Viimeksi mainitussa tapauksessa oikeusavun tuloarvoja korotetaan huollettavien henkilöiden perusteella.

Tästä poiketen tietyt perustuloja (kansallisen avustusrahaston lisäavustusta, vähimmäistoimeentulotukea) saavilta hakijoilta ei edellytetä varattomuus selvitystä.

Myöskään erilaisia sosiaalietuuksia (perhe-etuudet, sosiaaliturvaetus, asumistuki) ei oteta huomioon.

Oikeusapu voidaan myöntää varojen mukaan täysimääräisenä tai osittaisena. Oikeusapuun oikeuttavat varallisuusrajat päivitetään vuosittain budjettilaissa.

Vuonna 2009 yksin asuvan henkilön vuoden 2008 keskimääräiset kuukausitulot saavat olla

enintään **911 euroa** täysimääräisen oikeusavun osalta ja

912–1 367 euroa osittaisen oikeusavun osalta.

Näitä varallisuusrajoja korotetaan kahdesta ensimmäisestä huollettavana olevasta henkilöstä (lapsi, avio- tai avopuoliso, rekisteröity parisuhde, sukulainen ylenevässä polvessa ym.) **164 euroa** henkilöltä ja kolmannelta huollettavasta alkaen **104 euroa** henkilöltä.

Onko uhrin oikeusavun saannille muita ehtoja?

Periaatteessa asianosaisen asemaa prosessissa (esimerkiksi uhri tai syytetty) ei oteta huomioon. Uhrien, syytettujen, kantajien tai vastaajien käsittelyssä ei ole eroa oikeusavun myöntämisen tai epäämisen kannalta.

Oikeudenkäytön ohjaamisesta ja järjestämisestä 9. syyskuuta 2002 annetussa laissa parannettiin kuitenkin sellaisten henkilöiden oikeussuojan

toteutumisedellytyksiä, jotka ovat joutuneet kaikkein vakavimmin henkeä tai henkilökohtaista koskemattomuutta tahallisesti loukkaavien rikosten uhreiksi

(näistä rikoksista ja niiden rangaistavuudesta säädetään rikoslain 221-1 – 221-5 §:ssä, 222-1 – 222-6 §:ssä, 222-8 §:ssä ja 222-10 §:ssä, 222-14 §:n 1 ja 2 momentissa, 222-23 – 222-26 §:ssä, 421-1 §:n 1 momentissa ja 421-3 §:n 1–4 momentissa, minkä lisäksi heidän oikeudenomistajillaan on siviilioikeudellinen kanneoikeus henkilön ruumiillisen koskemattomuuden perusteella maksettavan vahingonkorvauksen saamiseksi), vapauttamalla heidät

varallisuusilmoituksen tekemisestä oikeusapua haettaessa. Tätä säännöstä sovelletaan muun muassa raiskauksen uhreihin ja alle 15-vuotiaisiin tai erityisen haavoittuvassa asemassa oleviin henkilöihin kohdistuvan sellaisen toistuvan väkivallan uhreihin, joka on aiheuttanut kuoleman tai pysyvän invaliditeetin.

Lisäksi varallisuusehdosta voidaan poikkeuksellisesti luopua riippumatta hakijan asianosaisuudesta prosessissa (kantaja/vastaaja, uhri/syytetty), jos hakijan tilannetta pidetään erityisen vaikeana kanteen kohteen tai oikeudenkäynnistä todennäköisesti aiheutuvien kustannusten vuoksi.

Tätä säännöstä voidaan muun muassa soveltaa rangaistavan teon uhriin teon tekohetken olosuhteiden perusteella.

Onko syytetyn oikeusavun saannille muita ehtoja?

Periaatteessa vastaajien oikeusavun saantiehtoihin ei liity mitään erityisehtoja. Muutoksenhakuineiden yhteydessä (muutoksenhaku, riitauttaminen, kassaatiovalitus) oikeusapua jo saaneen hakijan tilannetta on helpotettu. Hakijoilla on nimittäin oikeus ilman muita toimenpiteitä oikeusapuun puolustustaan varten.

On kuitenkin muistutettava yleissäännöstä, jota sovelletaan niin kantajaan kuin vastaajaankin: oikeusapua ei myönnetä, jos sen kattamat kustannukset korvataan oikeusturvavakuutuksesta tai muusta vastaavasta suojajärjestelmästä.

Onko maksuista vapautettuja oikeudenkäyntejä?

Paikallisoikeudessa ja vähäisiä riita-asioita käsittelevässä tuomioistuimessa asianosaiset eivät ole velvollisia nimeämään asianajajaa. Kun vaateen määrä on alle 4 000 euroa, asia voidaan saattaa näiden tuomioistuinten ratkaistavaksi yksinkertaisessa menettelyssä, jossa asianosaiset vapautetaan haaste- tai ulosottomiehen käytöstä.

Lapsen huoltajuutta koskevat tuomiopurkuhakemukset sekä adoptiohakemukset, jos lapsi otetaan perheeseen alle 15-vuotiaana, ja elatusvelvollisuutta koskevat hakemukset voidaan käsitellä hakemuksina ilman oikeudenkäyntiasiamiestä.

Riita-asioiden tuomioistuimien yleisen käytännön mukaan nämä tuomioistuimet eivät peri vireillepanomaksuja tai päätösten luovutusmaksuja.

Missä tapauksessa hävinnyt osapuoli joutuu maksamaan voittaneen osapuolen kulut?

Riita-asioissa oikeudenkäynnin päättävässä päätöksessä tai tuomioissa on ratkaistava menettelyn aikana syntyneiden kustannusten maksaja.

Periaatteessa oikeudenkäyntikulut (hinnoitellut kulut – vrt. yllä) määrätään hävinneen osapuolen maksettaviksi. Tuomari voi kuitenkin perustellulla päätöksellään määrätä osan tai kaiken toisen asianosaisen maksettavaksi.

Asianosainen voi niin ikään vaatia vastapuolta maksamaan kokonaan tai osin viimeksi mainitusta johtuvat kulut, jotka eivät sisälly oikeudenkäyntikuluihin.

Tällaisia ovat esimerkiksi ensin mainitun asianajajan palkkiot ja suullisen käsittelyn kiinteät maksut, haastemiesten kulut ja pöytäkirjamaksut sekä matkakulut.

Tässä tapauksessa tuomari tuomitsee syylliseksi katsotun asianosaisen maksamaan kulut tai, jollei sellaista ole, hävinneen asianosaisen maksamaan toiselle tuomarin määräämän summan oikeudenkäyntikuluihin kuulumattomista kertyneistä kuluista. Tuomari ottaa huomioon kohtuullisuuden ja tuomitun osapuolen taloudellisen tilanteen. Hän voi samoista syistä katsoa – myös viran puolesta – ettei tätä asiaa koskevaa tuomiota ole aiheellista antaa.

Asiantuntijapalkkiot

Riita-asioissa tuomarin nimeämien asiantuntijoiden korvaukset vahvistetaan tuomioistuimen päätöksellä.

Kun tuomari antaa toimeksiannon asiantuntijalle, hän vahvistaa varauksen asiantuntijan korvausta varten. Varaus vastaa mahdollisimman tarkasti asiantuntijan ennakoitua lopullista korvausta. Tuomari päättää, kenen tai keiden on talletettava varaus tuomioistuimen kirjaamoon.

Kun **asiantuntijan kertomus** on luovutettu, tuomari vahvistaa asiantuntijan korvauksen muun muassa suoritettujen tutkimusten, annettujen määräaikaisten noudattamisen ja suoritettujen työn laadun perusteella. Hän valtuuttaa asiantuntijan nostamaan kirjaamosta enimmillään kaikki sinne talletetut summat ja määrää mahdollisesti asiantuntijalle maksettavista täydentävistä maksuista nimeten asianosaisen tai asianosaiset, joiden ne on maksettava. Oikeudenkäynnin päättävässä päätöksessä tai tuomiossa ratkaistaan, **kenen on maksettava asiantuntijalle kuuluva palkkio**. Periaatteessa se lankeaa **hävinnelle osapuolelle**, jolle tuomari perustellulla päätöksellään määrää sitä kokonaisuudessaan tai osin jonkin toisen osapuolen maksettavaksi. Sitä vastoin **muiden kuin tuomarin nimeäminen asiantuntijoiden palkkiot ovat vapaasti sovittavissa asiantuntijan ja tämän asiakkaan kesken**. Niitä ei sisällytetä oikeudenkäyntikuluihin. Asianosainen voi pyytää tuomaria tuomitsemaan hävinnän osapuolen tai, jollei sellaista ole, oikeuskulut maksamaan tuomitun osapuolen suorittamaan jonkin summan tällä tavoin syntyneiden palkkioiden kattamiseksi. Tuomari päättää asiasta ottaen huomioon kohtuullisuuden ja tuomitun osapuolen taloudellisen tilanteen.

Kääntäjien ja tulkkien palkkiot

Nämä kustannukset on **hävinnän osapuolen maksettava**, jollei tuomari perustellulla päätöksellään määrää niitä kokonaisuudessaan tai osin jonkin toisen osapuolen maksettavaksi.

Asiakirjoja

Ranskan kertomus kustannusten avoimuutta koskevasta tutkimuksesta [PDF](#) (1312 Kb) [en](#)

Päivitetty viimeksi: 08/11/2019

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Tämän sivun alkukielistä versiota [fr](#) on muutettu äskettäin. Päivitystä suomennetaan parhaillaan.

Case study 1 - family law - divorce - France

In this case study on family law – divorce, Member States were asked to advise the party filing for divorce on litigation costs in the following situations:

Case A – National situation: a couple gets married. Later they separate and agree to a divorce.

Case B – Transnational situation: Two nationals from the same Member State (Member State A) marry. The marriage is celebrated in Member State A. After the wedding, the couple moves to live and work in another Member State (Member State B), where they establish their residence. Shortly thereafter, the couple separates with the wife returning to Member State A and the husband remaining in Member State B. The couple agrees to a divorce. Upon her return to Member State A, the wife immediately files for a divorce before the courts of Member State B.

Costs in France

Costs for legal proceedings, appeals and the alternative dispute resolution process

Case study	Legal proceedings			Appeal			Alternative dispute resolution process	
	Initial court fees	Transcription fees	Other fees	Initial court fees	Transcription fees	Other fees	Is this option available in this type of case?	Costs
Case A	No	No	No	No	No	No	Mediation can be used to try to find an agreement between the parties on the consequences of the divorce, but in all circumstances a court decision is required for the pronouncement of the divorce.	Mediation costs are payable by the parties, but may be covered by legal aid.
Case B	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem

Costs for lawyer, bailiff and expert

Case study	Lawyer			Bailiff		Expert	
	Is representation compulsory?	Average costs	Is representation compulsory?	Pre-judgment costs	Post-judgment costs	Is use compulsory?	Costs
Case A	Yes	Free to set own fees.	Yes, if summons/subpoena. No, if joint application.	Summons: EUR 18.70 Service: EUR 26.70	Service: EUR 26.70	A notary is required if real property forms part of community property.	List of fi
Case B	Idem	Idem	Idem	Document originating from another Member State: EUR 50 Document destined for another Member State: EUR 36.30	Document originating from another Member State: EUR 50 Document destined for another Member State: EUR 36.30	Idem	Idem

Costs for witness compensation, oath or other security and other relevant fees

Case study	Witness compensation		Oath or other security		Other fees	
	Are witnesses compensated?	Cost	Does this exist and when and how is it used?	Cost	Description	Cost
Case A	No	No	No	No	No	No
Case B	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem

Costs for legal aid and other reimbursement

Case study	Legal aid		
	When and under which conditions is it necessary?	When is aid total?	Conditions?
Case A	Legal aid can be requested by a spouse before or in the course of court proceedings. It is granted if: <ul style="list-style-type: none"> - the action for divorce brought by the spouse does not appear manifestly inadmissible or without any foundation in law; - the income declared does not exceed the limits set by law; - the costs of the divorce proceedings are not covered by legal protection insurance. 	The State pays all the costs of the proceedings if the spouse is awarded total aid.	Total legal aid is granted if the monthly income declared by the petitioner does not exceed EUR 911 . Partial aid is granted for those with income between this amount and EUR 1 367 . The upper limits for income are raised by EUR 164 for the first two dependants and EUR 104 for the third dependant and any subsequent.
Case B	Idem	Idem	Idem

Case study	Reimbursement	
	Can the winning party obtain reimbursement of litigation costs?	Are there instances when legal aid should be reimbursed to the legal organisation?
Case A	No, where the parties agree, the principle applied is division of costs, except where the parties agree otherwise or the judge decides otherwise.	When the divorce judgment awards costs to a spouse who does not benefit from legal aid, the spouse must reimburse the Treasury office with the costs advanced by the State in the defence of a spouse who does benefit from legal aid.
Case B	Idem	Idem

Costs for translation and interpretation

Case study	Translation		Interpretation	
	When and under which conditions is it necessary?	Approximate cost?	When and under which conditions is it necessary?	Approximate cost?
Case A	Documents submitted to the judge must be translated.	There are no statistics available relating to costs.	When the judge does not understand the language in which the parties communicate.	Fixed by the judge.
Case B	Idem	Idem	Idem	Idem

Last update: 08/11/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Tämän sivun alkukielistä versiota [fr](#) on muutettu äskettäin. Päivitystä suomenntaan parhaillaan.

Case study 2 - family law - custody of the children - France

In this case study on family law – custody of the children, Member States were asked to advise the suing party on litigation costs on litigation costs in order to consider the following situations:

Case A – National situation: Two persons have lived together unmarried for a number of years. They have a three year old child when they separate. A court decision grants custody of the child to the mother and a right of access to the father. The mother sues to limit the father's right of access.

Case B – Transnational situation where you are a lawyer in Member State A: Two persons have lived together unmarried in a Member State (Member State B) for a number of years. They have a child together but separate immediately after the child's birth. A court decision in Member State B gives the child's custody to the mother with a right of access to the father. The mother and the child move to live in another Member State (Member State A) as authorized to do so by the Court decision and the father remains in Member State B. A few years later, the mother sues in Member State A to change the father's right of access.

Costs in France

Costs for legal proceedings, appeals and the alternative dispute resolution process

Case study	Legal proceedings			Appeal			Alternative dispute resolution process	
	Initial court fees	Transcription fees	Other fees	Initial court fees	Transcription fees	Other fees	Is this option available in this type of case?	Costs
Case A	No	No	No	No	No	No	Judicial mediation is possible. Extrajudicial mediation is also possible.	Mediation fees are fixed by the judge and payable by the parties, but the cost may be covered by legal aid. Drawing up a fee agreement between the mediator and parties is good practice.
Case B	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem

Costs for lawyer, bailiff and expert

Case study	Lawyer		Bailiff			Expert	
	Is representation compulsory?	Average costs	Is representation compulsory?	Pre-judgment costs	Post-judgment costs	Is use compulsory?	Costs
Case A	No	No	Yes, if summons/subpoena. No, if joint application.	Summons: EUR 18.70 Service: EUR 26.70	If the clerk does not notify the decision, service by bailiff costs: EUR 26.70	No	Fixed by the judge.
Case B	Idem	Idem	Idem	Document originating from another Member State: EUR 50 Document destined for another Member State: EUR 36.30	Document originating from another Member State: EUR 50 Document destined for another Member State: EUR 36.30	Idem	Idem

Costs for witness compensation, pledge or other security and other relevant fees

Case study	Witness compensation		Pledge or other security		Other fees	
	Are witnesses compensated?	Does this exist and when and how is it used?	Does this exist and when and how is it used?	Cost	Description	Cost
Case A	No	No	No	No	No	No
Case B	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem

Costs for legal aid and other reimbursement

Case study	Legal aid		
	When and under which conditions is it necessary?	When is full aid given?	Conditions?
Case A	Legal aid can be requested before or in the course of the court proceedings. It is granted if the income declared by the parent does not exceed the limits set by law.	The State pays all court fees if the parent is awarded full aid.	Total legal aid is granted if the monthly income declared by the petitioner does not exceed EUR 911. Partial aid is granted for those with an income between this amount and EUR 1 367. The upper limits for income are raised by EUR 164 for the first two dependants and EUR 104 for the third dependant and any subsequent.
Case B	Idem	Idem	Idem

Costs for translation and interpretation

Case study	Translation		Interpretation	
	When and under which conditions is it necessary?	Approximate cost?	When and under which conditions is it necessary?	Approximate cost?
Case A	Documents submitted to the judge must be translated.	There are no statistics available.	When the judge does not understand the language in which the parties communicate.	Fees are fixed by the judge.
Case B	Idem	Idem	Idem	Idem

Last update: 08/11/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Tämän sivun alkukielistä versiota [fr](#) on muutettu äskettäin. Päivitystä suomenkieliseen parhailaan.

Case study 3 - family law - alimony - France

In this case study on family law – alimony, Member States were asked to advise the suing party on litigation costs on litigation costs in order to consider the following situations:

Case A – National situation: Two persons have lived together unmarried for a number of years. They have a three year old child when they separate. A court decision grants custody of the child to the mother. The only outstanding dispute relates to the amount of the alimony owed to the mother by the father for the support and education of the child. The mother sues on this.

Case B – Transnational situation where you are a lawyer in Member State A: Two persons have lived together unmarried in a Member State (State B). They have a three year old child. They separate. A court decision in Member State B gives the child's custody to the mother. With the agreement of the father, the mother and the child move to live in another Member State (Member State A) where they establish their residence.

An outstanding dispute remains. This relates to the amount of the alimony owed to the mother by the father for the support and education of the child. The mother sues on this in Member State A.

Costs in France

Costs for legal proceedings, appeals and the alternative dispute resolution process

Case study	Legal proceedings			Appeal			Alternative dispute resolution process	
	Initial court fees	Transcription fees	Other fees	Initial court fees	Transcription fees	Other fees	Is this option available in this type of case?	Costs
Case A	No	No	No	No	No	No	Judicial mediation is possible. Extra-judicial mediation is also possible.	Mediation fees are fixed by the judge and payable by the parties, but the cost of mediation may be covered by legal aid. Drawing up a fee agreement between the mediator and the parties is good practice.
Case B	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem

Costs for lawyer, bailiff and expert

Case study	Lawyer		Bailiff			Expert	
	Is representation compulsory?	Average costs	Is representation compulsory?	Pre-judgment costs	Post-judgment costs	Is their intervention compulsory?	Costs
Case A	No	No	No	No	No	No	Fixed by the judge.
Case B	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem

Costs for witness compensation, pledge or other security and other relevant fees

Case study	Witness compensation		Pledge or other security		Other fees	

	Are witnesses compensated?	Cost	Does this exist and when and how is it used?	Cost	Description	Cost
Case A	No	No	No	No	No	No
Case B	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem

Costs for legal aid and other reimbursement

Case study	Legal aid		
	When and under which conditions is it necessary?	When is aid total?	Conditions?
Case A	Legal aid can be requested by the mother before or in the course of the court proceedings. It is granted if the income declared does not exceed the limits set by law.	The State pays all of the costs of the proceedings if the mother is awarded total aid.	Total legal aid is granted if the monthly income declared by the mother does not exceed EUR 911 . Partial aid is granted for those with income between this amount and EUR 1 367 . The upper limits for income are raised by EUR 164 for the first two dependants of the mother and EUR 104 for the third dependant and any subsequent.
Case B	Idem	Idem	Idem

Case study	Reimbursement	
	Can the winning party obtain reimbursement of litigation costs?	Are there instances when legal aid should be reimbursed to the legal aid organisation?
Case A	Yes, if the judge so decides.	When the family law judge's decision awards costs to a father who does not benefit from legal aid, the father must reimburse the Treasury office with the costs advanced by the State in the defence of a mother who does benefit from legal aid.
Case B	Idem	Idem

Costs for translation and interpretation

Case study	Translation		Interpretation	
	When and under which conditions is it necessary?	Approximate cost?	When and under which conditions is it necessary?	Approximate cost?
Case A	Documents submitted to the judge must be translated.	There are no statistics available.	When the judge does not understand the language in which the parties communicate.	Fees are fixed by the judge.
Case B	Idem	Idem	Idem	Idem

Last update: 08/11/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Case study 4 - commercial law - contract - France

In this case study on commercial law – contract, Member States were asked to advise the seller on litigation costs in order to consider the following situations:
Case A – National situation: A company delivered goods worth EUR 20 000. The seller has not been paid because the buyer considers that the goods do not conform to what was agreed.

The seller decides to sue to obtain the full payment of the price.

Case B – Transnational situation: A company whose head office is located in Member State B delivers goods worth EUR 20 000 to buyer in Member State A. The contract is subject to Member State B's law and written in Member State B's language. This seller has not been paid because the buyer located in Member State A considers that the goods do not conform to what was agreed. The seller decides to sue in Member State A to obtain full payment of the price as provided under the contract with the buyer.

Costs in France

Costs for legal proceedings, appeals and the alternative dispute resolution process

Case study	Legal proceedings		
	Initial court fees	Transcription fees	Other fees
Case A	Court of first instance: no, there are no initial fees.	Court of first instance: no	Court of first instance: no

	Commercial court: yes, initial fees are at least EUR 69.97		
Case B	Court of first instance: no, there are no initial fees. Commercial court: yes, initial fees are at least EUR 69.97	Court of first instance: no	Court of first instance: no

Case study	Appeal			Alternative dispute resolution process	
	Initial court fees	Transcription fees	Other fees	Is this option available in this type of case?	Costs
Case A	No	No	No	Yes Conciliation Judicial mediation Extrajudicial mediation	Free Fixed by the judge. Agreement between the parties and the mediator.
Case B	No	No	No	Yes Conciliation Judicial mediation Extrajudicial mediation	Free Fixed by the judge. Agreement between the parties and the mediator.

Costs for lawyer, bailiff and expert

Case study	Lawyer		Bailliff			Expert	
	Is representation compulsory?	Average costs	Is representation compulsory?	Pre-judgment costs	Post-judgment costs	Is use compulsory?	Costs
Case A	Court of first instance: yes Commercial court: no Appeal court: yes	Lawyers: Statistics not available Court advocates: EUR 983	Yes	Summons: EUR 18.70 Service: EUR 26.70	Service: EUR 26.70	No	Fees fixed by the judge.
Case B	Court of first instance: yes Commercial court: no Appeal court: yes	Lawyers: Statistics not available Court advocates: EUR 983	Yes	Summons: EUR 18.70 Service: EUR 26.70	Service: EUR 26.70	No	Fees fixed by the judge.

Costs for witness compensation, pledge or other security

Case study	Witness compensation	Oath or other security
	Are witnesses compensated?	Does this exist and when and how is it used?
Case A	Yes (decree of 27 December 1920 revising witness fees)	No
Case B	Yes (decree of 27 December 1920 revising witness fees)	No

Costs for legal aid and other reimbursement

Case study	Legal aid		
	When and under which conditions is it necessary?	When is aid total?	Conditions?
Case A	For-profit corporations (e.g. a company) cannot benefit from legal aid. In France, this can only be granted to individuals, as well as, under certain conditions, not-for-profit corporations and homeowners' associations.	The State pays all court fees if the mother has full legal aid.	Full legal aid is granted if the monthly income declared by the petitioner does not exceed EUR 911 . Partial aid is granted for those with income between this amount and EUR 1 367 . The upper limits for income are raised by EUR 164 for the first two dependants and EUR 104 for the third dependant and any subsequent.
Case B	Idem	Idem	Idem

	Reimbursement
--	---------------

Case study	Can the winning party obtain reimbursement of litigation costs?	If reimbursement is not total what is the percentage in general?	What costs are never reimbursed?	Are there instances when legal aid should be reimbursed to the legal aid organisation?
Case A	Yes	Total reimbursement of listed fees, unless otherwise decided by the judge.	Unlisted fees: indemnity fixed by the judge on an equitable basis	When the judge's decision awards costs to a party who does not benefit from legal aid, the party has to reimburse the Treasury office with the costs advanced by the State in the defence of the party who does benefit from legal aid.
Case B	Yes	Total reimbursement of listed fees, unless otherwise decided by the judge.	Unlisted fees: indemnity fixed by the judge on an equitable basis	Idem

Costs for translation and interpretation

Case study	Translation		Interpretation	
	When and under which conditions is it necessary?	Approximate cost?	When and under which conditions is it necessary?	Approximate cost?
Case A	Documents submitted to the judge must be translated.	There are no statistics available.	When the judge does not understand the language in which the parties communicate.	Fees fixed by the judge.
Case B	Documents submitted to the judge must be translated. Part of the inquiry procedure under Council Regulation (EC) No 1206/2001 of 28 May 2001.	There are no statistics available.	When the judge does not understand the language in which the parties communicate. Part of the inquiry procedure under Council Regulation (EC) No 1206/2001 of 28 May 2001.	Fees fixed by the judge.

Last update: 08/11/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Case study 5 - commercial law - responsibility - France

In this case study on commercial law – responsibility, Member States were asked to advise the customer on litigation costs in order to consider the following situations:

Case A – National situation: A heating equipment manufacturer delivers a heater to an installer. The installer on-sells (and installs) the heater to a customer to equip his/her house. The house catches fire shortly thereafter. Every participant (heating equipment manufacturer, installer, end-customer) is insured. The origin of the fire is contested. Nobody wants to compensate the customer.

The customer decides to sue for full compensation the heating equipment manufacturer, the heating equipment installer and the insurance companies.

Case B – Transnational situation: A heating equipment manufacturer in a Member State B delivers heater to an installer in a Member State C. The installer on-sells the heater (and installs) the heater to a customer in Member State A to equip his/her house. The house catches fire shortly thereafter. Each participant (heating equipment manufacturer, installer, end-customer) is insured by an insurance company in its own Member State. The origin of the fire is contested. Nobody wants to compensate the customer.

The customer decides to sue in Member State A for full compensation the heating equipment manufacturer, the heating equipment installer and the insurance companies in Member State A.

Costs in France

Costs for legal proceedings, appeals and the alternative dispute resolution process

Case study	Legal proceedings			Appeal			Alternative dispute resolution process	
	Initial court fees	Transcription fees	Other fees	Initial court fees	Transcription fees	Other fees	Is this option available in this type of case?	Costs
Case A	Court of first instance: there are no initial fees. Commercial court: yes, initial fees are at least EUR 69.97	Court of first instance: no	Court of first instance: no	No	No	No	Yes Conciliation Judicial mediation Extra-judicial mediation	Free Fixed by the judge. Agreement between the parties and the mediator.
Case B	Court of first instance: no	Court of first instance: no	Court of first instance: no	No	No	No	Yes Conciliation Judicial mediation Extra-judicial mediation	Free Fixed by the judge. Agreement between the

Commercial court: yes, initial fees are at least EUR 69.97							parties and the mediator.
--	--	--	--	--	--	--	---------------------------

Costs for lawyer, bailiff and expert

Case study	Lawyer		Bailiff			Expert	
	Is representation compulsory?	Average costs	Is representation compulsory?	Pre-judgment costs	Post-judgment costs	Is use compulsory?	Costs
Case A	Court of first instance: yes Commercial court: no Appeal court: yes	Lawyers: Statistics not available. Court advocates: EUR 983	Yes	Summons: EUR 18.70 Service: EUR 26.70	Service: EUR 26.70	No	Fees fixed by the judge.
Case B	Court of first instance: yes Commercial court: no Appeal court: yes	Lawyers: Statistics not available. Court advocates: EUR 983	Yes	Summons: EUR 18.70 Service: EUR 26.70	Service: EUR 26.70	No	Fees fixed by the judge.

Costs for witness compensation

Case study	Witness compensation
	Are witnesses compensated?
Case A	Yes (decree of 27 December 1920 revising witness fees)
Case B	Yes (decree of 27 December 1920 revising witness fees)

Costs for legal aid and other reimbursement

Case study	Legal aid		
	When and under which conditions is it necessary?	When is aid total?	Conditions?
Case A	Legal aid can be requested before or during court proceedings by the buyer, as an individual or not-for-profit corporation. It is granted if: <ul style="list-style-type: none"> - the action brought by the buyer does not appear manifestly inadmissible or without any foundation in law; - the income declared does not exceed the limits set by law; and <ul style="list-style-type: none"> - the costs of the proceedings are not covered by legal protection insurance. 	The State pays all the costs of the proceedings if the buyer is awarded full aid.	Full legal aid is granted if the monthly income declared by the petitioner does not exceed EUR 911 . Partial aid is granted for those with income between this amount and EUR 1 367 . The upper limits for income are raised by EUR 164 for the first two dependants and EUR 104 for the third dependant and any subsequent.
Case B	Idem	Idem	Idem

Case study

Reimbursement

Can the winning party obtain reimbursement of litigation costs?

Can the winning party obtain reimbursement of litigation costs?

Can the winning party obtain reimbursement of litigation costs?

Can the winning party obtain reimbursement of litigation costs?

Case A

Yes

Total reimbursement of listed fees, unless otherwise decided by the judge.

Unlisted fees: indemnity fixed by the judge on an equitable basis.

When the judge's decision awards costs to a party who does not benefit from legal aid, the party must reimburse the Treasury office with the costs advanced by the State in the defence of a party who benefits from legal aid.

Case B

Yes

Total reimbursement of listed fees, unless otherwise decided by the judge.

Unlisted fees: indemnity fixed by the judge on an equitable basis.

Idem

Costs for translation and interpretation

Case study	Translation		Interpretation	
	When and under which conditions is it necessary?	Approximate cost?	When and under which conditions is it necessary?	Approximate cost?
Case A	Documents submitted to the judge must be translated.	There are no statistics available.	When the judge does not understand the language in which the parties communicate.	Fees fixed by the judge.
Case B	Documents submitted to the judge must be translated. Part of the inquiry procedure under Council Regulation (EC) No 1206/2001 of 28 May 2001.	There are no statistics available.	When the judge does not understand the language in which the parties communicate. Part of the inquiry procedure under Council Regulation (EC) No 1206/2001 of 28 May 2001.	Fees fixed by the judge.

Last update: 08/11/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.